

IR Link B



IR Link Series– Extend your remote!

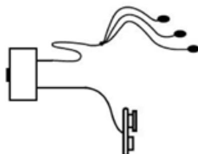
IR Link B – Battery Powered InfraRed Remote Control Extender

Contents of the kit / Lieferumfang / Inhoud van de set / Innehåll / Contenu du kit / Contenido del paquete / Conteúdo do kit / Dotazione del kit



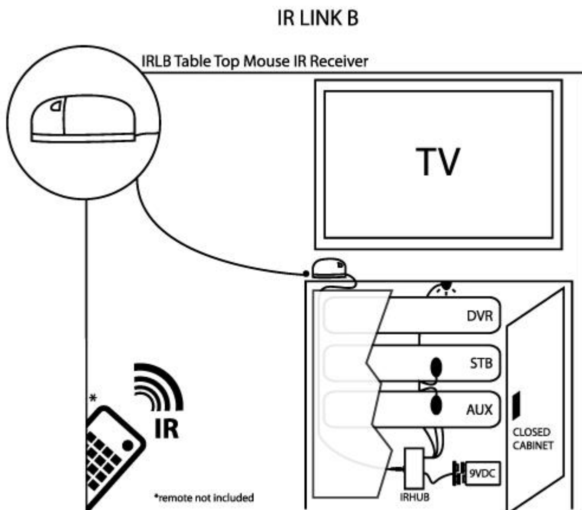
1 IR Receiver IRLB

1 IRHUBB with 3 IR Emitters and battery clip attached



3 extra replacement adhesives for the IR Emitters

Example of where to install your ebode IR Link B.



User Guide

CONTENTS

1. Conformity of Use

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. The unit is registered as a device that does not cause or suffer from radio-frequency interference. It is CE approved and it conforms with the Low Voltage Directory. The safety and installation instructions must be observed. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues. Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Young children should use the device only under adult supervision. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except if specified for outdoor usage) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity.
- Avoid strong mechanical tear and wear, extreme ambient temperatures, strong vibrations and atmospheric humidity.
- Do not disassemble any part of the product: no user-serviceable parts are inside. The product should only be repaired or serviced by qualified and authorized service personnel. Defected pieces must be replaced by original (spare) parts.
- *Batteries:* keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. When inserting batteries be sure the polarity is respected. Make sure that the batteries are not short circuited and are not disposed in fire (danger of explosion).

In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. The supplier does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. The supplier does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.

2. Introduction

Congratulations on purchasing the ebode IR Link B. Our ebode proprietary eIR²x™ (pronounce Irex) Technology guarantees a high level of immunity for InfraRed noise of direct sunlight, CFL lighting and Flat Panel TV's (including Plasma, LCD and LED). It provides accurate reproduction of the latest generation InfraRed codes that are used in remote controls of, for instance, Set-Top Boxes and Media Players (incl. RC5/6, RCMM, XMP, SKY HD).

The ebode IR Link B is an InfraRed Extender System that allows full InfraRed remote control operation of A/V components located behind closed cabinet doors or other concealed and/or out-of-sight locations.

An InfraRed Extender in general consists of an IR (InfraRed) capture device, the receiver, a distribution circuit/connecting block, the Hub, and finally the IR LED output, the Emitter, which flashes the IR signal to the A/V component.

3. Set contents

The ebode IR Link B consists of 2 parts
-1 IRLB Mouse IR Receiver
-1 IRHUBB with battery clip and 3 InfraRed Emitters (model IREDB) attached
- 3 replacement adhesives for the IR Emitters

The ebode IR Link B system has a (EN22/PP3) 9VDC battery connector (battery not included). The IR Emitters have a self adhesive film on one surface of each emitter. This allows them to be "stuck" to the IR sensor "window" on your source equipment. The cord to the Emitters is permanently attached to the distribution circuit of the IR Link B Hub.

4. How does the ebode IR Link B work?

The ebode IR Link B Receiver, placed on a shelf or cabinet, receives IR signals from your remote controls. It then amplifies the remote control signal and passes it to the attached Emitters. The small Emitters each contain an IR transmitting LED and blink visibly when remote commands are passed. They allow control of IR remote controlled audio/video components (such as your A/V Receiver, DVR, Satellite Box, Cable Tuner, etc.) and are attached to the IR sensor "window" on such components by a self adhesive film. When a handheld remote control is operated and aimed at the ebode IR Link B, the IR commands will be passed to the controlled equipment.

5. Are there circumstances where the ebode IR Link B will not work?

Most brands and models of IR controlled equipment can be operated with your ebode IR Link B, with some exceptions like those using high frequency IR carriers, such as Bang&Olufsen (ask your dealer).

6. Installing the ebode IR Link B

Step 1: Place the ebode IR Link B Receiver in any convenient location so that the InfraRed beam from your remote control has a direct view to the front of the unit (within range of the device (4 - 8 meters)). The IRLB Receiver can be fixed to the surface by using the double side tape pad or via a slide on screw hole on the bottom of the unit.

Step 2: Run the wire of the IR Receiver through the back of your cabinet and put the plug into the socket of the Hub.

Step 3: Install the small Emitters onto your controlled components, using the following procedure:

Remove the paper backing from one of the IR Emitters, exposing the adhesive surface. Apply the Emitter directly onto the centre of the sensor "window" on one of your components.

Note: The Emitters have self-adhesive tape on the back. Use this to stick them onto the IR eye of your equipment. This should be done very carefully and precisely. Test the position of the IR Emitters first, before you finally stick them onto the eye.

Step 4: Place a 9 Volt battery (EN22 or PP3) to the battery connector of the IR Hub circuit. Be sure to observe correct polarity!

ATTENTION: If you are only using one appliance, then you do not need to use the additional IR Emitters. Never remove these from the wire! Just dress up the wire and leave close to the Hub.

7. Operation

Normally your ebode IR Link B Receiver will be in a "sleep" mode to maximize battery life. When in sleep mode, the range between it and your handheld remote is limited to approx. 4 meter or less.

To activate the system, simply point your remote at the ebode IR Link B IR Receiver from a nearby location and press one of the buttons. The LED in the front of the receiver will flash to confirm reception and that the unit is activated to full sensitivity. When activated, the IR Link B will operate up to a distance of 4 – 8 meters over an angle of ± 30 degrees off axis. The ebode IR Link B will automatically go back into "sleep" mode after approx. 1 minute.

8. How to avoid and solve possible problems

Although the ebode IR Link B is equipped with proprietary eIR²x™ (pronounced Irex) Technology, which guarantees a high level of immunity of InfraRed noise of direct sunlight, CFL lighting and Flat Panel TV's (including Plasma, LCD and LED), in rare cases, the IR Receiver may have to be moved to a different location if the unit is picking up unexpected interference. This interference may, in severe cases, prevent the system from working. You can identify interference when the InfraRed Emitters are lit or blinking, even when you're not using a remote control transmitting at the time.

After repositioning, check to see if the ebode IR Link B operates the satellite Receiver or other components. If the ebode IR Link B still does not work, reposition the IRED Emitter(s). It may not be located directly over the component's InfraRed receiving "window". Consult the owner's manual of the unit or the manufacturer for the exact location of the InfraRed "window".

Do you still have questions? Please refer to www.ebodeelectronics.eu

9. Technical information

Power: 9VDC EN22 / PP3 battery (not included)
IR Emitter cable: 3 IR LEDs
Cable length: 3 m, 1 m from IRHUBB to IR LEDs
Receiver dimensions: 55x40x25mm

Bedienungsanleitung

INHALT

1. Konformaitätserklärung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsinformationen für eine sorgenfreie und sichere Anwendung dieses Produktes. Das Gerät ist als Apparat registriert, welches keine Radio-Funkfrequenzen stört und auch von diesen nicht gestört wird. Es ist CE-bestätigt und erfüllt die Niederspannungsvorschriften. Die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen müssen beachtet werden. Technische Manipulationen oder jegliche Veränderungen des Produktes sind aus Gründen der Sicherheit und der Konformitätserklärung verboten. Bitte beachten Sie die korrekte Anwendung des Produktes – lesen Sie die Bedienungsanleitung. Kleinkinder sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es wird keine Garantie oder Haftung für Schäden übernommen, die durch eine über diese Bedienungsanaleitung hinausgehende inkorrekte Bedienung des Gerätes entstehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf dieses Produkt (außer wenn explizit für den Außenbereich spezifiziert) nur im Innenbereich und an trockenen Orten verwendet werden. Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Vermeiden Sie starken Zug und Druck, extreme Umgebungstemperaturen, starke Erschütterungen und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Zerlegen Sie kein Teil dieses Produktes: Dieses Gerät enthält keine vom Anwender reparierbaren Bestandteile. Dieses Produkt sollte nur von qualifizierten und autorisierten Personen repariert und instandgesetzt werden. Defekte Teile müssen durch Original (Ersatz-) Teile ersetzt werden.
- *Batterien: Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Entsorgen Sie Batterien als chemischen Abfall. Verwenden Sie niemals alte Batterien oder unterschiedliche Typen von Batterien.* Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das System für eine längere Zeit nicht benutzen. Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien die korrekte Polarität. Stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen sind und diese im Feuer entsorgt werden (Explosionsgefahr).

Im Falle unsachgemäßer Anwendung, oder wenn Sie das Produkt geöffnet, verändert oder selbst repariert haben, erlischt jegliche Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung im Falle einer unsachgemäßen Anwendung oder wenn das Produkt für andere Zwecke als die genannten eingesetzt wird. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für zusätzlichen Schaden, der über eine Produkthaftung hinausgeht.

2. Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses ebode Produkts. Unsere geschützte ebode eIR²x™ (sprich: Eirex) Technologie garantiert ein Höchstmaß an Immunität gegen Infrarotstörungen durch direkte Sonneneinstrahlung, CFL-Lampen und Flachbildschirme (Plasma, LCD und LED). Sie bietet eine genaue Reproduktion der neuesten Generation von InfraRotcodes, die beispielsweise in Fernbedienungen für Digitalempfänger und Mediaplayer benutzt werden (einschließlich RC5/6, RCMM, XMP).

Mit dem ebode IR Link B können Sie die InfraRot Signale Ihrer eigenen Fernbedienung verlängern. Der IR Link B macht es möglich Ihre Audio/Video Geräte zu bedienen, auch wenn diese in einem abgeschlossenen Schrank untergebracht sind oder außer Reichweite stehen.

Ein InfraRot Verlängerungssystem besteht aus einem InfraRot-Empfänger, einem Verteilerblock (Hub) und einem IR-LED-Sender die das InfraRot-Signal sendet.

3. Inhalt

Der ebode IR Link B besteht aus zwei Teilen:

- 1 IRLB InfraRot Empfänger
- 1 IRHUBB mit 3 festen IR LEDs und einem Batterieanschluß
- 3 extra IR LEDs Klebestreifen

Das ebode IR Link B System hat einen 9 Volt DC Batterieanschluß (Batterie wird nicht mitgeliefert). Das IR LED hat an der Vorderseite einen Klebestreifen, womit Sie das IR LED an dem zu bedienenden Gerät befestigen können.

4. Wie funktioniert der ebode IR Link B?

Der InfraRot-Empfänger, den Sie zum Beispiel auf einen Schrank oder auf ein Bücherregal stellen, empfängt InfraRot-Signale von Ihrer Fernbedienung. Der IR-Empfänger wandelt diese in elektrische Signale um, welche durch den Hub zu den IR-LED-Sendern weitergeleitet werden. Diese wandeln die Signale wieder in InfraRot-Signale um, die an das angeschlossene Gerät weitergegeben werden.

Das System kann so gut wie alle InfraRot-Geräte bedienen, wie Audio/Video-Receiver, Satellitenempfänger, DVD-Recorder, Set-Top-Boxen usw..

5. Funktioniert der ebode IR Link B immer?

Nahezu alle Marken und Modelle funktionieren mit dem IR Link B, mit Ausnahme von Modellen die von einem Hochfrequenz-InfraRot-Signal Gebrauch machen (>100 kHz),z.B. die Produkte von Bang & Olufsen. Ihr Händler kann Ihnen da aber mehr Informationen geben.

6. Installation des ebode IR Link B

1. Schritt: Stellen Sie den ebode IR Link B gut sichtbar und innerhalb der Reichweite Ihrer Fernbedienung (4-8 Meter) auf, z.B. oben auf einen Schrank, in dem sich die Geräte befinden. Der IR Link B Empfänger kann mit doppelseitigem Klebeband befestigt oder durch eine aufschiebbare vorgebohrte Halterung unten am Gerät angeschraubt werden.

2. Schritt: Das Kabel können Sie jetzt an der Rückseite vom Schrank zum Hub legen und anschließen.

3. Schritt: Stellen Sie das kleine IR LED auf das zu bedienende Gerät. Entfernen Sie die Folie auf dem Klebestreifen des IR LED und kleben Sie diesen direkt in die Mitte des IR-Auges des Geräts.

Tipp: Die IR LEDs sind mit einer selbstklebenden Folie versehen, womit Sie die beiden Senderchen auf dem IR Auge befestigen. Das erfordert große Genauigkeit. Testen Sie erst die Position der IR LEDs, bevor Sie diese auf das Auge kleben.

4. Schritt: Legen Sie eine neue 9 Volt Batterie in das Batteriefach des IR Hub. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).

Achtung: Haben Sie mehr als 2 Geräte, sollten Sie die IR LED z. B. oben auf dem Schrank, unter dem Schrank oder auf den Türen befestigen. Achten Sie auf freien Weg des InfraRotsignals von der Fernbedienung zum Sensor (empfehlenswert, vor dem entgültigen Befestigen auszuprobieren). ACHTUNG: Wenn Sie nur ein Gerät bedienen wollen, lassen Sie den 2. IR Sender ungenutzt. Entfernen Sie diesen niemals vom Kabel!

7. Gebrauch

Normalerweise befindet sich der ebode IR Link B im Stand–By–Modus (Ruhezustand), um die Batterie zu schonen. Befinden Sie sich 4 Meter oder weniger entfernt vom Empfänger, genügt einmal drücken auf Ihre Fernbedienung und der IR Link B ist wieder aktiv für den Gebrauch. Sie sehen die Aktivität durch ein kurzes Aufleuchten einer roten Lampe in Ihrem Empfänger. Nach dem Einschalten hat der IR Link B seine maximale Empfindlichkeit erreicht und die Fernbedienung kann verwendet werden in einem Abstand von 4 – 8 Meter und in einem Winkel von 30°. Der ebode IR Link B schaltet bei Nichtgebrauch (ungefähr 1 Minute) automatisch wieder ab.

8. Problemlösungen

Obwohl der ebode IR Link B mit geschützter eIR²x™ (sprich: Eirex) Technologie ausgestattet ist, die ein Höchstmaß an Immunität gegen Infrarotstörungen durch direkte Sonneneinstrahlung, CFL-Lampen und Flachbildschirme (einschließlich Plasma, LCD und LED) bietet, kann in Ausnahmefällen ein Umsetzen des IR-Empfängers in eine andere Position notwendig sein, falls das Gerät unerwartete Störungen aufnimmt. Diese Störungen können im schlimmsten Fall das System am Betrieb hindern. Sie können Störungen identifizieren, wenn die IR-Emitter leuchten, selbst wenn Sie zu dem Zeitpunkt keine Fernbedienung benutzen.

Überprüfen Sie nach dem Umsetzen, ob der IR Link B den Satellitenempfänger oder andere Komponenten steuert. Arbeitet der IR Link B immer noch nicht, so setzen Sie den/die IRED-Emitter um. Bringen Sie ihn nicht direkt über dem Infrarot-Empfangsfester der Komponente an. Sehen Sie die genaue Position des Infrarot-Empfangsfesters in der Bedienungsanleitung des betreffenden Geräts nach oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Haben Sie noch Fragen?

Schauen Sie dann auf unsere Website www.ebodeelectronics.eu.

9. Technische Informationen

Speisung: 9 VDC EN22 / PP3 Batterie (wird nicht mitgeliefert)
InfraRot Kabel: 3 IR LEDs
Kabellänge : 3 m, 1 m vom IRHUBB zum IR Emitter
Hub Maße: 55x40x25mm

Gebruiksaanwijzing

INHOUD

1. Gebruiksvoorschrift

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Dit apparaat is gefabriceerd en goedgekeurd in overeenstemming met de CE-richtlijnen. Raadpleeg voor correct gebruik deze gebruikershandleiding. Technische veranderingen of andere aanpassingen van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen. Om een juiste installatie te waarborgen dient u de gebruikershandleiding goed door te nemen.
Gebruik van dit apparaat door kinderen alleen onder toezicht van een volwassene. Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

SAFETY WARNINGS

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product (tenzij anders aangegeven) uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht.
- Vermijd overmatige mechanische slijtage en schade, extreme temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.
- Het product nooit openmaken: er zijn geen onderdelen die zelf vervangen kunnen worden. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel. Defecte onderdelen enkel en alleen vervangen met originele (reserve) onderdelen.
- *Batterijen:* houd batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.

Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantie-bepalingen te vervallen. De leverancier aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

2. Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van dit ebode product. De unieke ebode eIR²x™ (spreek uit als Irex) technologie garandeert een hoge mate van immuniteit voor infrarood storing van direct zonlicht, CFL verlichting en flat screen TV's (inclusief Plasma, LCD en LED). Het zorgt voor een nauwkeurige reproductie van de InfraRood codes van al uw afstandsbedieningen, waaronder de nieuwste generatie codes die worden gebruikt in bijvoorbeeld set-top boxes en media players (incl. RC5 /6, RCMM, XMP).

Met de ebode IR Link B kunt u de InfraRood signalen van uw eigen afstandsbediening verlengen. De IR Link B maakt het mogelijk om uw A/V apparatuur te bedienen terwijl deze in een gesloten kast staat of verdekt is opgesteld.

Een InfraRood verleng systeem bestaat uit een InfraRood ontvanger, een verdeel blokje (Hub) en tot slot de IR LED zender die het InfraRood signaal weer uitzend.

3. Inhoud

De ebode IR Link B bestaat uit twee onderdelen:
-1 IRLB InfraRood Ontvanger
-1 IRHUBB met daaraan vast 3 IR LEDs (type IREDB) en een batterij aansluiting
- 3x extra zelfklevend folie voor de IR LEDs

Het ebode IR Link B systeem heeft een 9 Volt DC batterij aansluiting (batterij niet bijgeleverd). De IR LED heeft een plakstripje aan de onderkant waarmee u de IR LED op het te bedienen apparaat kunt plakken.

4. Hoe werkt de ebode IR Link B?

De IR Ontvanger, die u bijvoorbeeld op een kastje of boekenplank plaatst, ontvangt InfraRood signalen van uw afstandsbediening. De IR Ontvanger zet dit om in een elektrisch signaaltje wat door de Hub naar de IR LED zendertjes verstuurd wordt, deze zetten het vervolgens weer om naar een InfraRood signaal. Doordat de IR LEDs zijn voorzien van een InfraRood ontvangst LED zullen ze gaan knipperen zodra een signaal ontvangen wordt. Dit systeem kan vrijwel alle InfraRood apparatuur bedienen zoals, A/V receivers, satelliet Ontvangers, DVD recorders, set top boxen etc.

5. Werkt de ebode IR Link B altijd?

Nagenoeg alle merken en modellen werken met de ebode IR Link B, met uitzondering van modellen die van een hoogfrequent InfraRood signaal gebruik maken (>100kHz), zoals de producten van Bang&Olufsen. Uw dealer kan u hier meer informatie over geven.

6. Installeren van de ebode IR Link B

Stap 1: Zet de ebode IR Link B Ontvanger zo neer dat deze binnen het zicht en bereik (4-8 meter) van uw afstandsbediening staat. Bijvoorbeeld bovenop of naast de kast waarin de apparatuur staat. De IRLB Ontvanger kan aan het oppervlakte vast gemaakt worden door gebruik te maken van de zelfklevende folie of via een ophangoogje aan de onderkant van de Ontvanger.

Stap 2: De kabel kunt u nu, via de achterzijde van de kast, naar de Hub leggen, en aansluiten.

Stap 3: Plaats de kleine IR LED op de te bedienen apparaten volgens deze procedure:
Verwijder de plakstrip van de IR LED en plak deze direct in the midden van het IR oog van uw apparatuur.

Let op: De IR LEDs zijn voorzien van een zelfklevende folie. Hierdoor kunt u de beide zendertjes op het IR oog van uw apparatuur bevestigen. Let op, dit komt erg nauwkeurig. Test eerst de positie van de IR LEDs voordat u ze definitief vastplakt op het oog.

Stap 4: Plaats een nieuwe 9 volt (EN22 of PP3) batterij in de batterijclip van de IR Hub. Let op de polariteit (+/-).

Let op: Gebruikt u maar een apparaat, dan laat u de tweede zender ongebruikt (NOOIT VERWIJDEREN)

7. Gebruik

Normaal bevindt uw ebode IR Link B zich in stand-by mode (z.g. ruststand) om de batterij te sparen. Door binnen 4 meter of minder van de Ontvanger een toets op uw afstandsbediening in te drukken, wordt de IR Link B wederom ingeschakeld voor gebruik. Een rood lichtje in de Ontvanger brandt kort ter bevestiging. Na te zijn ingeschakeld heeft de IR Link B zijn maximale gevoeligheid en kan de afstandsbediening worden gebruikt op een afstand van 4-8 meter en een hoek van 30º. De ebode IR Link B schakelt automatisch weer uit na ongeveer 1 minuut niet te zijn gebruikt.

8. Wat te doen bij problemen

Alhoewel de ebode IR Link B is uitgerust met onze eIR²x™ (spreek uit als Irex) Technologie, welke een hoge mate van immuniteit voor infrarood storing van direct zonlicht, CFL verlichting en flat screen TV's (inclusief Plasma, LCD en LED) garandeert, kan het in een enkel geval zijn dat de IR Ontvanger toch last heeft van interferentie (storing). In het ergste geval zorgt deze storing ervoor dat het systeem niet werkt. In het geval van storing branden de IR Emitters constant, ook als u geen commando geeft met uw afstandsbediening. U kunt de IR Ontvanger dan het beste een stukje verplaatsen.

Na het verplaatsen kunt u de werking opnieuw testen. Als de IR Link B nog steeds niet werkt, herplaats dan de IRED Emitter(s). Het kan zijn dat deze niet direct op het InfraRood oog van uw apparatuur geplaatst is. U kunt de gebruiksaanwijzing van dat apparaat raadplegen of contact opnemen met de fabrikant voor de exacte locatie van het InfraRood oog.

Heeft u nog vragen? Kijk dan op www.ebodeelectronics.eu.

9. Technische informatie

Voeding: 9VDC EN22 / PP3 batterij (niet bijgeleverd)
InfraRood kabel: 3 IR LEDs
Kabel lengte: 3 m, 1 m van IRHUBB tot IR emitters
Hub afmetingen: 55x40x25mm

Användarmanual

INNEHÅLL

1. Förord
2. Introduktion
3. Innehåll
4. Hur fungerar ebode IR Link B?
5. Finns det förhållanden då ebode IR Link B inte fungerar?
6. Installera ebode IR Link B
7. Användning
8. Problemlösning
9. Specifikationer

1. Förord

För att du ska ha största möjliga nytta av denna produkt och för att du ska kunna använda den på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom manualen och är särskilt noga med säkerhetsinstruktionerna. Den är CE-godkänd och följer de krav som finns för lågspänningsprodukter. Alla instruktioner, särskilt gällande säkerhet och installation, måste följas. Manipulation av produkten, eller andra ändringar, är inte tillåtna eftersom det äventyrar din säkerhet. Kontrollera att du ställer in enheten på rätt sätt – instruktioner finns i denna manual. Barn ska endast använda enheten under en vuxen persons överseende. Garantin gäller inte om skada uppstår i samband med felaktig användning av enheten.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER.

- För att förhindra kortslutning är det viktigt att produkten (om ej annat anges) endast används inomhus och på torra platser. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
- Undvik starka stötar, mekaniskt slitage, extrema temperaturer, vibrationer samt hög luftfuktighet.
- Montera aldrig isär någon del av enheten. Inuti den finns inget underhåll som du kan utföra själv. Enheten ska enbart repareras av kvalificerad personal som är auktoriserad av tillverkaren. Måste delar bytas ut så ska de bytas ut till originaldelar.
- *Batterieliminator:* Anslut endast batterieliminatorn till ett eluttag efter att du kontrollerat att elstandarden i ditt hem/kontor överensstämmer med specifikationerna på produkten. Anslut aldrig enheten då sladden eller batterieliminatorn är skadad. Om skada uppstått, kontakta din återförsäljare.
- *Batterier:* Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Återvinn batterierna i närmaste batteriholk. Använd aldrig gamla batterier eller batterier av olika märken/typer tillsammans. Tag ur batterierna då du inte ska använda enheten under lång tid. När du sätter i batterierna kontrollera att polerna ligger rätt. P.g.a. explosionsrisk, släng aldrig batterier på öppen eld.

Vid felaktig användning, om enheten har öppnats, ändrats eller reparerats av okvalificerad personal, så gäller inte garantin längre. Tillverkaren och återförsäljaren tar inget som helst ansvar om produkten har använts på annat sätt än vad som anges i manualen. Återförsäljaren tar inget som helst ansvar för skador som inte täcks specifikt av garantin.

2. Introduktion

Gratulerar till ditt val att köpa ebode IR Link B. Vår eIR²x™ -teknik (uttalas Irex) ger en hög nivå av immunitet mot InfraRöda störningar genom direkt solljus, CFL-belysning och platt-TV-apparater (inklusive Plasma, LCD och LED). Återger med hög kvalitet den senaste generationens InfraRöda pulståg som används i fjärrkontroller till set-top-boxar och mediaspelare (inkl RC5/6, RCMM, XMP).

ebode IR Link B är ett InfraRött förlängningssystem som tillåter fjärrstyrning av AV-utrustning genom väggar och tak.

En IR-förlängare består av en IR-Mottagare, sändare samt IR-Sändare som genererar IR-signal till AV–utrustningen.

3. Innehåll

ebode IR Link B består av.

- 1 IRLB IR-Mottagare.
- 1 IRHUBB med IR-Sändare och battericlip.
- 3 självhäftande tejpbitar till IR-Sändardioderna.

ebode IR Link B-systemet har en (EN22 / PP3) 9V DC batterianslutning (batteri ingår ej). IR-Sändardioderna har en självhäftande tejp på ena sidan av varje sändare. Det gör att de kan fästas på IR-fönstret på din källutrustning. Sladden till sändarna är permanent ansluten till distributionskretsen på IR Link B-hubben.

4. Hur fungerar ebode IR Link B?

Mottagaren som är placerad på t.ex en hylla eller i ett skåp mottager IR-signalen från fjärrkontrollen. Den förstärker sedan signalen från fjärrkontrollen och skickar den till de IR-Sändande lysdioderna (som även blinkar med synligt ljus när ett kommando sänds från fjärrkontrollen). Detta möjliggör fjärrmanövrering av IR-fjärrkontrollerade audio/video-komponenter (A/V-Mottagare, video, satellitmottagare etc.). IR-dioderna fastsätts på den mottagande IR-Sensorns fönster med självhäftande tejp. När fjärrkontrollen riktas och sänder sina kommandon mot IR Link B kommer signalerna skickas vidare till den kontrollerade utrustningen.

5. Finns det förhållanden då ebode IR Link B inte fungerar?

De allra flesta märken och modeller av IR-kontrollerad utrustning går att använda med ebode IR Link B. Vissa märken med högfrekvens IR-signal (t.ex. Bang&Olufsen fungerar inte - fråga din handlare).

6. Installera ebode IR Link B

Steg 1: Placera ebode IR Link B Mottagaren på en passande plats så den InfraRöda strålen från fjärrkontrollen har fri sikt till enheten (inom 4-8 meter). IR Link B-Mottagaren kan fästas på olika ytor med den medföljande dubbelhäftande tejpen eller genom att hänga den i skruvhålet på undersidan av enheten.

Steg 2: Drag kabeln till IR-Mottagaren och anslut till rätt uttag.

Steg 3: Montera IR-dioderna på din A/V-utrustning. Tag bort skyddspappret på baksidan på IR-dioderna och placera dem direkt på avsedd utrustnings IR-öga.
Observera: IR-Sändardioderna har självhäftande tejp på baksidan. Använd tejpen till att sätta fast dem på IR-ögat på utrustningen. Detta bör göras noggrant. Testa läget på sändaren först innan du sätter fast dem.

Steg 4: Montera ett 9 V-batteri (EN22 / PP3) i sändaren. Observera polariteten!

Varning! Om du endast använder en apparat och inte behöver använda alla IR-Sändardioder så ta aldrig bort dem från kabeln, utan låt dem sitta kvar på kabeln.

7. Användning

Normalt är ebode IR Link B Mottagaren i viloläge för att förlänga livstiden på batteriet. När den befinner sig i viloläge är det maximala användbara avståndet mellan din fjärrkontroll och IR-Mottagaren 4 meter.

För att aktivera systemet, rikta fjärrkontrollen mot ebode IR Link B IR-Mottagaren och tryck på en av fjärrkontrollens knappar. Displayen börjar blinka för att bekräfta aktiveringen. När IR-Mottagaren är återaktiverad återgår den till en räckvidd 4-8 meter med en vinkel på ± 30 grader. Apparaten går automatiskt ned i viloläge efter ca 1 minut.

8. Problemlösning

Trots att ebode IR Link B har vår egna eIR²x™ -teknik som ger en hög nivå av immunitet mot InfraRöda störningar genom direkt solljus, CFL-belysning och platt-TV-apparater (inklusive plasma, LCD och LED) kan det i sällsynta fall vara nödvändigt att flytta IR-Mottagaren till en annan plats om enheten tar in oväntade störningar. Dessa störningar kan i svåra fall förhindra att systemet fungerar. Du kan identifiera störningar genom att IR-dioderna lyser eller blinkar även om du för tillfället inte sänder signaler med fjärrkontrollen.

Efter omplacering bör du kontrollera om IR Link B styr satellitmottagaren eller andra komponenter. Om IR Link B ändå inte fungerar bör du flytta IR-Sändardioderna. Enheten får dock inte placeras direkt ovanför mottagarenhetens InfraRöda Mottagaröga. Läs i enhetens användarmanual eller kontakta tillverkaren för att få veta den exakta placeringen av det infraröda mottagarögat.

Övriga frågor? Se www.ebodeelectronics.eu

9. Specifikationer

Strömförsörjning: 9 VDC batteri (EN22 / PP3) (medföljer ej).
Kabel: 3 x IR-dioder
Längd 3 meter, 1 m från IRHUBB till IR-dioder.
Mottagarens storlek: 55x40x25mm

Guide utilisateur

TABLE DES MATIERES

1. Utilisation:

Pour une utilisation correcte et sans danger de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions. Ce produit est conforme aux normes en vigueur et au marquage CE. Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits en raison des normes de sécurité et de conformité. Veuillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte. Aucune garantie ou responsabilité ne sera accepté en cas d'usage incorrect de l'équipement ou différent de celui expliqué dans ce guide utilisateur.

Précaution de sécurité:

- Pour éviter tous risques de court circuit, ce produit doit être utilisé à l'intérieur uniquement. Evitez de l'utiliser dans des locaux très humides. N'exposez pas les produits à la pluie ou à l'humidité.
- Evitez les contraintes mécaniques, les températures extrêmes, les chocs, les vibrations ainsi que les atmosphères humides.
- Ne démontez aucun élément du kit de transmission. Aucun composant du kit ne peut faire l'objet d'une réparation par l'utilisateur. Si vous versez du liquide sur le récepteur, débranchez-le du secteur, afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, et consultez un technicien qualifié.
- *Batteries:* Gardez les batteries hors de portés des enfants. Utilisez uniquement les batteries fournies avec ce kit. Enlevez les batteries lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ne jetez pas les batteries au feu. Conformément aux lois en vigueur, les batteries ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères de la Maison. Veuillez rapporter vos batteries dans un des points de collecte proche de chez vous.

La garantie constructeur ne saurait être invoquée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou inappropriée de ce kit, de même si vous avez ouvert, modifié ou réparé ce produit. Le constructeur ne saurait accepté la responsabilité pour des dommages additionnel autre que ceux couverts par la garantie légale.

2. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'ebode IR Link B. Notre technologie propriétaire ebode eIR²xTM (à prononcer Irex) garantit un haut niveau d'immunité contre le bruit InfraRouge de la lumière directe du soleil, de la lumière CFL (Lampe fluorescente compacte) et des écrans télé plats (y compris Plasma, LCD et LED). Fournit une reproduction précise des codes InfraRouge de la dernière génération qui sont utilisés dans, par exemple, les télécommandes de boîtiers décodeurs et lecteurs multimédia (y compris RC5/6, RCMM, XMP).

Le ebode IR Link B est un système d'extension InfraRouge qui permet de contrôler à distance des équipements A/V situés derrière un placard fermé, cachés ou tout simplement hors de portée.

Un système d'extension IR (InfraRouge) est généralement constitué d'un périphérique de capture, le "récepteur", un circuit de distribution, le "Hub", et enfin la diode IR de sortie, (l'émetteur), qui transmet le signal IR aux équipements audio/vidéo.

3. Contenu du kit

Le ebode IR Link B se compose de 2 pièces :
-1 IRLB Récepteur IR
-1 IRHUBB avec 3 Emetteurs IR intégrés.
-3 adhésifs de rechange pour les Émetteurs IR

Le système ebode IR Link B est alimenté par une pile 9V DC (EN22 / PP3) (pile non fournie). Les diodes Émettrices IR ont un film auto-adhésif sur la surface plane de chaque émetteur. Ceci permet de les "coller" sur le capteur IR de chaque équipement audio/vidéo. Le câble des Émetteurs est fixé en permanence au circuit de distribution du Hub IR Link B.

4. Comment fonctionne le ebode IR Link B ?

Le Récepteur ebode IR Link B, placé sur une étagère ou un meuble, reçoit les signaux IR de votre télécommande. Il amplifie ensuite le signal et le transmit aux Émetteurs connectés. Chacun de ces petits émetteurs est équipé d'une diode Émettrice InfraRouge qui clignote quand une commande IR passe. Ils permettent le contrôle d'appareils audio/vidéo contrôlable par des télécommandes IR (tel qu'un téléviseur, récepteur satellite, lecteur DVD, ...) et se fixent sur le capteur IR de ces appareils avec l'adhésif intégré. Quand une commande est émise via une télécommande tout en visant le Récepteur IR Link B, cette commande IR sera transmise à l'appareil à contrôler.

5. Y-a-t-il des conditions où le ebode IR Link B ne fonctionnera pas ?

La plupart des marques et modèles d'appareils audio/vidéo sont utilisables avec votre ebode IR Link B, à quelques exceptions près comme ceux utilisant les hautes fréquences IR, tel que Bang & Olufsen (demander à votre revendeur).

6. Installation du ebode IR Link B

Etape 1: Placez le Récepteur IR dans un endroit pratique, afin que le faisceau InfraRouge de la télécommande soit en vue directement avec la face avant du récepteur (à une distance d'environ 4-8 mètres). Le Récepteur IR Link B peut être fixé sur la surface à l'aide d'une bande adhésive double face ou via une barre sur le trou de vis en dessous de l'unité.

Etape 2: Amenez le câble du Récepteur IR à l'arrière de votre armoire, et insérez la fiche jack dans la prise adéquate du Hub.

Etape 3: Installez les petits Émetteurs sur les appareils à commander, en suivi la procédure suivante:
Retirez le papier à l'arrière d'un des Émetteurs, pour faire apparaître la surface adhésive. Appliquez l'Émetteur directement sur le centre du capteur InfraRouge d'un de vos appareils audio/vidéos.

Note: Les diodes émettrices disposent d'un ruban auto-adhésif à l'arrière. Utilisez-le pour les coller sur le capteur IR de vos appareils. Ceci doit être fait très soigneusement et avec précision. Vérifiez la position des émetteurs IR dans un premier temps, puis collez-les sur les capteurs IR.

Etape 4: Insérez la pile 9 Volt (EN22 ou PP3) dans le compartiment prévu à cet effet sur le Hub IR. Veillez à respecter la polarité !

ATTENTION: Si vous utilisez un seul appareil, vous n'avez donc pas besoin d'utiliser les Emetteurs IR supplémentaires. Ne jamais les retirer du fil ! Entourez juste le fil d'une protection et laissez-le à proximité du Hub.

7. Fonctionnement

Normalement votre récepteur ebode IR Link B sera en mode "veille" pour optimiser la vie des piles. En mode "veille", la distance entre le récepteur et votre télécommande est limitée à environ 4 mètres ou moins.

Pour activer le système, il suffit simplement de pointer votre télécommande vers le récepteur IR Link B, à proximité de celui-ci, et d'appuyer sur un des boutons. La LED à l'avant du récepteur clignote pour confirmer la réception et que le système est activé pour une sensibilité totale. Lorsqu'il est activé, le IR Link B fonctionne jusqu'à une distance de 4 – 8 mètres sur un angle de ± 30 degrés. Le ebode IR Link B retournera automatiquement en mode "veille" après environ 1 minute d'inactivité.

8. Comment faire pour éviter et résoudre les problèmes éventuels ?

Bien que l'ebode IR Link B soit équipé de la technologie propriétaire eIR²x™ (à prononcer Irex), qui garantit un haut niveau d'immunité contre le bruit InfraRouge de la lumière directe du soleil, de la lumière CFL (Lampe fluorescente compacte) et des écrans télé plats (y compris Plasma, LCD et LED), dans certains cas très rares, on est obligé de déplacer le Récepteur IR dans un autre endroit, si l'unité commence à recevoir des interférences imprévues. Ces interférences peuvent, dans des cas graves, empêcher le système de fonctionner. Vous pouvez identifier ces interférences lorsque les Emetteurs IR sont allumés, même lorsque vous n'êtes pas en train d'utiliser une télécommande.

Après le repositionnement, vérifiez si l'IR Link B fait fonctionner le récepteur satellite ou d'autres composants. Si l'IR Link B ne marche toujours pas, repositionnez les Emetteurs IR. Il se peut qu'il ne puisse pas être positionné directement sur le capteur InfraRouge de réception de l'appareil. Reportez-vous au guide d'utilisation de l'appareil ou du fabricant pour connaître l'emplacement exact du capteur infrarouge.

Vous avez encore des questions ? Veuillez visiter notre site www.ebodeelectronics.eu

9. Information Technique

Alimentation: pile 9VDC (EN22 ou PP3) (non fournie)
Diode émettrice IR: 3 IR LEDs
Longueur du câble: 3 m au total, 1 m du HUB aux LEDs IR
Récepteur: dimensions 55x40x25mm

Guía del usuario

CONTENIDOS

1. Condiciones de uso

Para un uso sin problemas y seguro de este producto lea cuidadosamente este manual y la información de seguridad, y siga las instrucciones. La unidad está registrada como dispositivo que no provoca ni padece interferencias de radiofrecuencia. Tiene aprobación CE y cumple con la Directriz de Bajo Voltaje. Deben seguirse las instrucciones de seguridad e instalación. Se prohíbe la manipulación técnica del producto, así como cualquier modificación del mismo, por motivos de seguridad y certificación. Asegúrese de configurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario. Los niños pequeños deben usar el dispositivo bajo supervisión de adultos. No se aceptará garantía o responsabilidad alguna por daños causados por un uso incorrecto del equipo, distinto al indicado en este manual del propietario.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Para evitar cortocircuitos, este producto (salvo si está especificado para uso en exterior) debe usarse en el interior, exclusivamente en lugares secos. No exponga los componentes a la lluvia ni la humedad.
- Evite el desgaste mecánico extremo, las temperaturas ambientales extremas, las vibraciones fuertes y la humedad atmosférica.
- No desmonte ninguna pieza del producto: el dispositivo tiene no hay piezas reparables por el usuario en el interior. El producto sólo debe ser reparado o mantenido por personal de servicio cualificado y autorizado. Las piezas defectuosas deben ser cambiadas por piezas de recambio originales.
- *Baterías:* mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. Deseche las baterías como residuos químicos. No use nunca baterías viejas y nuevas, ni distintos tipos de baterías conjuntamente. Saque las baterías cuando no use el sistema durante un periodo prolongado de tiempo. Cuando introduzca baterías, asegúrese de respetar la polaridad. Asegúrese de que las baterías no se cortocircuiten ni se desechen en el fuego (peligro de explosión).

En caso de uso inadecuado, o si ha abierto, alterado o reparado el producto usted mismo, las garantías quedan invalidadas. El proveedor no acepta responsabilidad alguna en caso de uso inadecuado del producto, o cuando el producto sea usado para fines distintos a los especificados. El proveedor no acepta responsabilidad alguna por daños adicionales distintos a los cubiertos por la responsabilidad legal del producto.

2. Introducción

Felicitaciones por la compra del ebode IR LINK B. Nuestra tecnología eIR2Xtm (se pronuncia IREX), garantiza un alto grado de inmunidad ante los ruidos de InfrarRojos producidos por la luz directa del sol, la iluminación CFL y los televisores planos (LCD, plasma y LED). Proporciona la reproducción exacta de la última generación de códigos que son utilizados en el control remoto de, por ejemplo, decodificadores y reproductores multimedia (incluyendo RC5/6, RCMM y XMP)

El ebode IR Link B es un Sistema extensor de InfrarRojos, que permite pleno control remoto por InfrarRojos sobre diferentes equipos de A / V, situados éstos en lugares ocultos a la vista como por ejemplo en muebles cerrados.

Un extensor de InfrarRojos, de forma general, consiste en un dispositivo de captura de InfrarRojos (Receptor), un circuito de distribución de la señal (ENRUTADOR) y, finalmente, un diodo que emite señales de InfrarRojos de forma intemitente hacia los equipos de A/V (emisor).

3. Contenidos

El ebode IR Link B consta de 2 partes
-1 IRLB Receptor infrarrojo
-1 IRHUBB Enrutador con diodos Emisores de InfrarRojos y un clip de batería
- 3 adhesivos de repuesto para los Emisores de IR

El sistema tiene un ebode IR Link B (EN22 / PP3) conector de batería de 9V DC. Los diodos Emisores de InfrarRojos tienen una película autoadhesiva en una superficie de cada emisor. Esto les permite "pegarse" a la “ventana” con sensor de InfrarRojos de su equipo de origen. El cable de los Emisores está permanentemente conectado al circuito de distribución del Enrutador IR Link B.

4. ¿Cómo funciona el ebode IR Link B?

El Receptor de ebode IR Link B, colocado en un estante o armario, recibe señales de InfrarRojos desde su mandos a distancia. A continuación, amplifica la señal del control remoto y la pasa a los Emisores adjuntos. Los pequeños Emisores a su vez contienen unLED transmisor de InfrarRojos que parpadea visiblemente cuando se ordenan los comandos remotos. Los Emisores permiten el control infrarrojo de componentes de audio / video (como su Receptor A / V, su DVR, su descodificador de satélite, su sintonizadora de cable, etc) y se unen a la “ventana” con sensor de InfrarRojos de tales componentes mediante una película autoadhesiva. Cuando se opera un mando a distancia y se apunta al ebode IR Link B, los comandos InfrarRojos pasarán a los equipos controlados.

5. ¿Existen condiciones en las que el ebode IR Link B no funcione?

La mayoría de las marcas y modelos de equipos de control de InfrarRojos se pueden usar con su ebode IR Link B, con algunas excepciones como las que utilizan las compañías de InfrarRojos de alta frecuencia, tales como Bang & Olufsen (pregunte a su distribuidor).

6. Instalación de la ebode IR Link B

Paso 1: Coloque el Receptor ebode IR Link B en cualquier lugar conveniente para que el haz de InfrarRojos de su mando a distancia tenga una vista directa a la parte delantera de la unidad (dentro del alcance del dispositivo (4-8 metros). El Receptor del IRLB puede fijarse a la superficie mediante el uso de cinta adhesiva de doble cara o por medio del agujero para tornillo que existe en la parte inferior de la unidad.

Paso 2: Coloque el cable del Receptor de InfrarRojos a través de la parte posterior de su estante y enchufe el conector en la toma correcta del Enrutador.

Paso 3: Pegar los diodos Emisores en sus equipos A/V a controlar utilizando el procedimiento siguiente:

Quitar el papel de uno de los Emisores, exponiendo la superficie del adhesivo. Aplicar el emisor directamente en el centro de la “ventana” del sensor de uno de sus equipos A/V.
Nota: Los diodos Emisores llevan una cinta adhesiva en su parte posterior. Sírvase de éstas para pegarlas en el ojo de InfrarRojos del equipo. Esto debe hacerse con mucho cuidado y precisión. Compruebe la posición de los Emisores InfrarRojos en primer lugar, antes de pegarlas finalmente en el ojo.

Paso 4: Coloque una batería de 9 voltios en el conector de la batería del circuito Enrutador de InfrarRojos. Asegúrese de respetar la polaridad correcta!

ATENCIÓN: Si usted está utilizando solamente un único dispositivo, entonces no necesita utilizar más diodos Emisores de InfrarRojos. ¡Nunca lo quite del alambre! Sólo revista el alambre y déjelo cerca del Enrutador.

7. Funcionamiento

Normalmente su Receptor ebode IR Link B estará en modo de "sueño" para maximizar la vida útil de la batería. Cuando se encuentre en modo de suspensión, el rango entre éste y su mando a distancia se limita a aprox. 4 metros o menos.
Para activar el sistema, sólo tiene que apuntar el mando a distancia hacia el Receptor de InfrarRojos ebode IR Link B de las inmediaciones y pulsar uno de los botones. El LED en la parte frontal del Receptor parpadeará para confirmar la recepción y que la unidad está activada para la máxima sensibilidad. Cuando se activa, el IR Link B operará hasta una distancia de 4 a 8 metros en un ángulo de ± 30 grados respecto al eje. El ebode IR Link B volverá automáticamente a modo de "sueño" después de aprox. 1 minutos.

8. Cómo evitar y resolver posibles problemas

Aunque el ebode IR Link B está equipado con la marca registrada eIR^{2}x™ (pronunciado Irex) Technology, que garantiza un alto nivel de inmunidad de ruido de InfrarRojos de la luz solar directa, luz CFL y pantalla plana de televisión (incluidos los de plasma, LCD y LED), en determinados casos, el Receptor tendrá que moverse a otra posición por estar recibiendo interferencias inesperadas.

Estas interferencias pueden en ocasiones afectar al funcionamiento del sistema. Vd. podrá identificar la existencia de interferencias cuando observe que los Emisores de IR lucen, incluso cuando Vd. no está utilizando ningún mando a distancia en ese momento.
Después del cambio de posición, verifique si el IRLINK B actúa sobre el receptor de satélite o sobre cualquier otro equipo. Si continuara sin funcionar, vuelva a posicionar los Emisores IR. Estos no deberían situarse exactamente sobre el punto de recepción de IR existente en la ventana (display) del equipo. Consulte el manual de instrucciones del equipo para conocer con exactitud la ubicación de dicha ventana.

¿Todavía tiene preguntas? Por favor refiérase a www.ebodeelectronics.eu

9. Información técnica

Alimentación: batería de 9VDC (EN22 / PP3) (no incluida)
Cable de diodo emisor de InfrarRojos: 3 LED infrarrojas
Longitud del cable: 3 m, 1 m del separador a las LED infrarrojas,
Dimensiones del Receptor: 55x40x25mm

Manual do utilizador

CONTEUDO

1. Conformidade de utilização

Para uma utilização segura deste equipamento, por favor leia este manual e siga as instruções de instalação. Os equipamentos estão registados como equipamentos que não causam ou sofrem problemas relacionados com interferências electromagnéticas. Possui certificação CE e está conforme de acordo com o regulamento de baixa tensão. As instruções de instalação e segurança devem ser lidas antes de iniciar a instalação. Qualquer manipulação ou alteração não autorizada ao produto é proibida por razões de segurança. Por favor tenha o cuidado de configurar os equipamentos correctamente – consulte o manual de utilizador. Os equipamentos não devem ser manuseados por crianças pequenas sem a supervisão de um adulto. Se verificarem danos provocados por uso incorrecto ou outros tipos de utilização não referido no manual, os equipamentos perdem a garantia e não serão assumidas quaisquer responsabilidades sobre o mesmo.

AVISOS DE SEGURANÇA

- De forma a prevenir cuto-circuitos, este produto (excepto se for especificado para ser utilizado em exterior) deve apenas ser utilizado em locais de interior secos. Não exponha os componentes à chuva ou humidade.
- Evite esforços mecânicos, temperaturas extremas, vibrações fortes e humidade atmosférica elevada.
- Não desmonte qualquer componente do equipamento: o equipamento não possui peças reaproveitáveis. O equipamento apenas deve ser reparado ou assistido por técnicos qualificados e pessoal autorizado. Peças defeituosas devem ser substituídas por peças originais.
- *Baterias: mantenha as baterias afastadas do alcance de crianças. Coloque as baterias gastas num pilhão.* Nunca misture baterias usadas com baterias novas ou misture diferentes tipos de bateria. Remova as baterias se previr que o equipamento irá ficar inactivo por muito tempo. Ao inserir as baterias certifique-se que respeita a polaridade das mesmas. Certifique-se que as baterias não são curto-circuitadas e que não são lançadas ao fogo (risco de explosão).

Caso se prove que o equipamento foi aberto, alterado ou reparado por técnicos não qualificados, todas as garantias expiram. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados por má utilização do equipamento ou quando este é utilizado para outros fins não indicados pelo fabricante. O fornecedor não se responsabiliza por danos não cobertos pela responsabilidade legal do produto.

2. Introdução

Parabéns pela aquisição do ebode IR Link B. A tecnologia proprietária eIR²x™ (pronuncia-se Irex), garante um alto nível de imunidade contra interferências de InfraVermelhos provenientes da luz solar direta, iluminação CFL (lâmpadas fluorescentes) e aparelhos de TV de ecrã plano (incluindo plasma, LCD e LED). Oferece reprodução precisa da última geração de códigos InfraVermelhas utilizados em controlos remotos de, por exemplo, aparelhos de set-top box e reprodutores de multimédia (incluindo RC5/6, RCMM e XMP).

O ebode IR Link B é um sistema extensor de InfraVermelhos que permite o controlo remoto de equipamentos A/V em locais escondidos ou fora de vista, como dentro de armários. Um extensor de InfraVermelhos consiste num equipamento Receptor que recebe os sinais IR Emitidos pelo comando, um circuito de distribuição (HUB) e por fim uma saída a díodo emissor de IR que envia os sinais para o equipamento A/V que se pretende controlar.

3. A embalagem contém

O ebode IR Link B consiste em duas partes:
-1 IRLB Receptor IR
-1 IRHUBB com Emissores IR e encaixe para a bateria
-3 adesivos de dupla face extra para Emissores IR

O sistema ebode IR Link B possui um conector para uma bateria de 9V EN22/ PP3 (não incluída). Os díodos Emissores IR possuem uma face revestida com um filme adesivo. Esta cola permite que o emissor IR seja colado por cima da janela de recepção IR do equipamento que pretende controlar. O cabo que liga os Emissores IR ao circuito do HUB não é amovível.

4. Como é que o ebode IR Link IR Link B funciona?

O Receptor ebode IR Link B, localizado numa prateleira ou por cima de um armário, recebe os sinais IR dos seus comandos sem fios. Em seguida amplifica o sinal recebido do comando e passa-o aos Emissores IR incorporados. Cada emissor contém um led emissor IR que pisca (emitindo um sinal visível) quando emite sinais IR. Eles permitem o controlo de equipamentos A/V (como o seu Receptor A/V, DVR, Receptor de satélite, sintonizador digital, etc.) e estão conectados ao seu equipamento através do filme adesivo à janela de recepção de IR. Quando um comando sem fios é apontado ao ebode IR Link B e accionado, os sinais IR serão passados para o equipamento que se pretende controlar.

5. Existem algumas condições nas quais o ebode IR Link B não funciona?

A maioria das marcas de equipamentos controlados por InfraVermelhos são compatíveis com o ebode IR Link B, no entanto existem algumas excepções, como por exemplos os fabricantes que utilizam frequências portadoras de InfraVermelhos mais elevadas como por exemplo a Bang&Olufsen (consulte o seu fornecedor).

6. Instalar o ebode IR Link B

Passo 1) Coloque o Receptor ebode IR Link B no local que mais lhe convier, de forma que o feixe de sinais IR Emitidos pelo seu comando esteja em linha de vista com a parte frontal do Receptor (dentro de um raio de 4-8 metros). O Receptor IR Link B pode ser fixado numa superfície através da fita adesiva de dupla face ou através da chave do orifício para parafuso localizado na parte de baixo do aparelho.

Passo 2) Estenda o fio do Receptor de IR através da parte de trás do móvel onde se situa o equipamento e insira a ficha na entrada correcta do HUB.

Passo 3) Instale os Emissores nos equipamentos que pretende usando o seguinte procedimento:
Remova o papel que protege a superfície adesiva de um dos Emissores, expondo esta superfície.
Aplique o emissor directamente sobre o centro do Receptor de IR de um dos equipamentos que pretende controlar.

Nota:
Os díodos Emissores possuem uma superfície auto adesiva na parte traseira. Utilize esta superfície para os fixar directamente sobre o Receptor de IR do seu equipamento. Esta fixação deve ser precisa e efectuada com cuidado.

Passo 4) Insira uma bateria de 9V no suporte do HUB IR. Certifique-se que não troca a polaridade.

Atenção: Se apenas pretender controlar um equipamento não necessita de instalar os restantes Emissores IR. Nunca remova o emissor do fio! Enrole o fio e deixe-o junto do HUB.

7. Operação
Normalmente o seu Receptor ebode IR Link B estará no modo “sleep” de forma a maximizar o tempo de vida da bateria. Quando em modo “sleep”, o alcance entre o comando e o Receptor IR está limitado a um máximo de 4 metros.
Para activar o sistema, simplesmente aproxime o comando ao Receptor ebode IR Link B e emita um sinal premindo um dos botões. O LED na parte frontal do Receptor pisca confirmando IR Link B a unidade está activada no modo de máxima sensibilidade. Quando activado, o ebode IR Link B permite a recepção de sinais a uma distância máxima de 4-8 metros com um ângulo de ±30º. O ebode IR Link B volta automaticamente ao modo “sleep” ao fim de aproximadamente 1 minutos.

8. Como evitar e resolver problemas
Embora o ebode IR Link B conte com a tecnologia de proprietária eIR²x™ (pronuncia-se Irex), que garante um alto nível de imunidade contra interferências InfraVermelhas da luz solar direta, iluminação CFL e aparelhos de TV de ecrã plano (incluindo plasma, LCD e LED), em casos raros o receptor InfraVermelho pode precisar ser movido para um local diferente se estiver a receber interferências inesperadas. Estas interferências podem, em casos mais severos, impedir o sistema de funcionar. Pode-se identificar estas interferências quando os Emissores de InfraVermelho estiverem acesos embora o utilizador não esteja a utilizar um controlo remoto para transmitir.

Após movê-lo, verifique se o receptor de satélites ou outros componentes do IR Link B estão a funcionar. Se o IR Link B ainda assim não funcionar, reposicione o(s) Emissor(es) de InfraVermelhos. Não deve ser posicionado diretamente acima da “janela” de recepção InfraVermelha do componente. Consulte o manual de instruções do aparelho ou o fabricante para saber a localização exata da “janela” InfraVermelha.

Para mais esclarecimentos consulte www.ebodeelectronics.eu.

9. Informação técnica
Alimentação: Bateria de 9V EN22/ PP3 (não incluída)
Cabo dos Emissores IR: 3 LEDs IR
Comprimento do cabo: 3 m, 1 m desde o distribuidor até aos LEDs IR, e/ou 3,5 mm plug jack mono
Dimensões do Receptor: 55x40x25mm

Manuale per l'utente

INDICE

1. Conformità d'uso

Per un utilizzo corretto e sicuro di questo prodotto, si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, e di seguire le istruzioni riportate. L'unità è registrata come dispositivo immune da interferenze a radiofrequenza. Ha ottenuto l'approvazione e il marchio CE ed è conforme alle Direttive di Bassa Tensione (Low Voltage Directory). Le istruzioni d'installazione e di sicurezza devono essere osservate. Qualsiasi modifica tecnica o intervento sul prodotto sono proibiti, per motivi di conformità alle norme di sicurezza. Prestare molta attenzione all'installazione corretta del dispositivo - consultare questo Manuale utente. I minori possono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Nessuna garanzia o responsabilità saranno imputabili al produttore per qualsiasi danno causato da un uso non corretto del dispositivo fornito, diverso da quanto indicato in questo Manuale utente.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire cortocircuiti, questo prodotto (a meno che non sia specificato l'uso in esterni) dev'essere utilizzato solo all'interno di ambienti asciutti. Non esporre i componenti a pioggia o umidità.
- Evitare forti sollecitazioni meccaniche, elevate temperature ambientali, forti vibrazioni e umidità atmosferica.
- Non disassemblare qualsiasi parte del prodotto: il dispositivo non contiene al suo interno parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Il prodotto deve essere riparato o manutenuto esclusivamente da parte di personale tecnico qualificato e autorizzato. Componenti difettosi devono essere sostituiti utilizzando ricambi originali.
- *Batterie:* tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Smaltire le batterie trattandole come rifiuti chimici. Non utilizzare mai insieme batterie nuove ed usate o tipi diversi di batterie. Togliere le batterie quando il sistema rimarrà inutilizzato per un lungo periodo di tempo. Durante l'inserimento delle batterie, rispettarne la corretta polarità. Assicurarsi che le batterie non vengano cortocircuitate e che non siano gettate nel fuoco (pericolo di esplosione).

In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, alterato e riparato personalmente, decade qualsiasi garanzia sul prodotto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto o da utilizzo diverso da quanto previsto e specificato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali, a eccezione della responsabilità civile sul prodotto.

2. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto di ebode IR Link B. La nostra tecnologia proprietaria eIR²x™ (pronuncia lirex) ebode garantisce un alto livello di immunità ai raggi InfraRossi (IR) nei confronti del rumore della luce del sole, dell'illuminazione CFL e dei TV a schermo piatto (compresi plasma, LCD e LED). Fornisce una riproduzione accurata dei codici a InfraRossi che vengono utilizzati nei telecomandi di ultima generazione, per esempio, nelle set-top box e nei media player (incl. RC5/6, RCMM, XMP di SKY HD).

ebode IR Link B è un Sistema di Estensione InfraRossi che consente di utilizzare il Telecomando a InfraRossi per comandare apparecchiature multimediali Audio/Video poste all'interno di cabinet chiusi e/o in altre postazioni non in vista.

Un'Estensione InfraRossi generalmente consiste di un dispositivo di ricezione IR - InfraRossi, (il "Ricevitore"), un circuito di distribuzione, una Centralina, ed infine il diodo IR Emettitore (il "trasmettitore"), che lampeggia il segnale IR all'apparecchiatura A/V.

3. Contenuto della confezione

ebode IR Link B è composto da due parti:
-1 IRLB Ricevitore IR
-1 IRHUBB Centralina collegata a LED Emettitori IR, dotata di vano batteria
-3 adesivi di ricambio per gli Emettitori IR.

Il sistema ebode IR Link B ha un connettore per batteria 9V DC EN22/ PP3 (batteria non inclusa). I diodi emettitori IR hanno un sottile film biadesivo sulla superficie di ognuno di essi. Ciò permette di posizionarli precisamente di fronte alla "finestra" del sensore IR di ogni apparecchiatura multimediale. I cavetti degli emettitori sono collegati in modo permanente al circuito di distribuzione della Centralina IR Link B.

4. Come funziona ebode IR Link B?

Il Ricevitore ebode IR Link B, posizionato su un mobile o un cabinet, riceve i segnali IR provenienti dai telecomandi. Esso quindi amplifica il segnale del telecomando, distribuendolo agli emettitori collegati. Ogni piccolo Emettitore contiene un LED trasmettitore IR, che lampeggia nell'Infrarosso e nel campo della luce visibile quando vengono inviati comandi remoti. Suddetti emettitori consentono di estendere la portata dei telecomandi per comandare le apparecchiature Audio/Video (quali Ricevitore A/V, DVR, decoder Satellitare, Sintonizzatore via Cavo, etc.) essendo posti precisamente di fronte alla "finestra" del sensore IR di ogni dispositivo mediante un sottile film biadesivo. Quando un telecomando remoto viene fatto funzionare puntandolo verso ebode IR Link B, i comandi IR verranno trasferiti al dispositivo da comandare.

5. Esistono condizioni di non funzionamento di ebode IR Link B?

La maggior parte di marchi e modelli di apparecchiature comandabili via IR possono essere utilizzati con ebode IR Link B, con alcune eccezioni riguardanti quelli che utilizzano portanti IR ad alta frequenza, quali Bang&Olufsen (chiedi al tuo rivenditore).

6. Installazione di ebode IR Link B

Passo 1: Posizionare il Ricevitore ebode IR Link B in modo che i raggi InfraRossi del telecomando siano in linea di vista col frontale dell'unità (nel raggio d'azione del dispositivo, compreso fra 4-8 metri). Il Ricevitore IR Link B può essere fissato alla superficie utilizzando il cuscinetto con nastro a doppio lato o tramite una lastrina sul foro della vite sul fondo dell'unità.

Passo 2: Far passare i cavi del Ricevitore IR nella parte posteriore del cabinet e collegare lo spinotto jack nell'apposita presa femmina jack della Centralina.

Passo 3: Installare i piccoli emettitori sulle apparecchiature multimediali da comandare, utilizzando la seguente procedura:

Togliere la copertura da uno degli emettitori, esponendo la superficie biadesiva. Applicare l'Emettitore direttamente al centro della "finestra" del sensore di una delle apparecchiature.

Nota: I diodi emettitori hanno una sottile pellicola biadesiva posteriore. Utilizzarla per fissarli stabilmente di fronte alla "finestra" IR di ogni singola apparecchiatura. Ciò deve essere effettuato con molta cura e precisione. Verificare il corretto posizionamento degli Emettitori IR, prima di fissarli definitivamente esercitando una moderata pressione.

Passo 4: Inserire una batteria a 9 Volt nel vano batterie, collegandola all'apposito spinotto della Centralina IR. Prestare la massima attenzione a rispettare la corretta polarità dei collegamenti!

ATTENZIONE: Se stai utilizzando una sola apparecchiatura multimediale, i LED aggiuntivi non sono necessari. Non rimuoverli assolutamente dal cavetto! È sufficiente coprirli con una plastica opaca, poggiandoli vicino alla Centralina.

7. Funzionamento

Normalmente il tuo Ricevitore ebode IR Link B si troverà in una condizione "standby", allo scopo di ottimizzare la durata delle batterie. Nella suddetta modalità, la portata massima di ricezione dei segnali del telecomando è limitata a un massimo di 4 metri.
Per attivare il sistema, è sufficiente puntare da vicino il telecomando verso il Ricevitore ebode IR Link B IR e premere uno dei tasti. Il LED frontale del Ricevitore lampeggerà per confermare la ricezione e l'attivazione dell'unità alla massima sensibilità. Quando attivata, IR Link B funzionerà a una distanza di 4 – 8 metri con un angolo di emissione di ±30 gradi rispetto all'asse centrale. ebode IR Link B si riporterà automaticamente in modalità "standby" dopo circa 1 minuti.

8. Come evitare e risolvere eventuali problemi

Anche se l'ebode IR Link B garantisce un alto livello di immunità ai raggi InfraRossi (IR) nei confronti del rumore della luce del sole, dell'illuminazione CFL e dei TV a schermo piatto (compresi plasma, LCD e LED), in rari casi, il Ricevitore IR potrebbe dover essere spostato in una posizione diversa se l'unità sta rilevando interferenze inaspettate. Questa interferenza può, in casi gravi, impedire al sistema di funzionare. È possibile identificare le interferenze quando gli Emettitori a InfraRossi sono accesi, anche quando non si sta usando un telecomando che trasmette in quel momento.

Dopo il riposizionamento, controllare per vedere se il IR Link B fa funzionare il Ricevitore satellitare o altri componenti. Se il IR Link B continua a non funzionare, riposizionare l'Emettitore (o gli Emettitori) IRED. Esso può non essere situato direttamente sopra la "finestra" di ricezione ad InfraRossi del componente. Consultare il manuale utente dell'unità o il produttore per l'ubicazione esatta della "finestra" InfraRossi.

Hai ancora qualche domanda da porre? Visita www.ebodeelectronics.eu

9. Informazioni tecniche

Alimentazione: batteria 9VDC EN22/ PP3 (non inclusa)
Cavo diodo Emettitore IR: 3 LED IR
Lunghezza cavo: 3 m, 1 m da derivazione a LED IR
Dimensioni Ricevitore: 55x40x25mm

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ebode electronics, declares that this ebode IR Link B is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 2005 establishing a framework for the setting of eco design requirements for energy-using

Technical data and copies of the original Declaration of Conformity are available and can be obtained from ebode electronics: PB 25, NL-4264ZG, the Netherlands.



User Information for Consumer Products Covered by EU Directive 2002/96/EC on Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE)

This document contains important information for users with regards to the proper disposal and recycling of ebode products. Consumers are required to comply with this notice for all electronic products bearing the following symbol:



Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams.

It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.



www.ebodeelectronics.eu